

# FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2007

Utgiven i Helsingfors den 6 juni 2007

Nr 633—637

---

---

## INNEHÅLL

| Nr  |                                                                                                                                                                                                                                            | Sidan |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 633 | Republikens presidents förordning om sättande i kraft av överenskommelsen om astrofysiskt samarbete och om ikraftträdande av lagen om sättande i kraft av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i överenskommelsen ..... | 3111  |
| 634 | Statsrådets förordning om förvaltning av program som hänför sig till utveckling av landsbygden                                                                                                                                             | 3113  |
| 635 | Statsrådets förordning om övervakning av nationella stöd för växtproduktion och nationella husdjursstöd 2007 .....                                                                                                                         | 3121  |
| 636 | Statsrådets förordning om övervakningen av kraven på god jordbrukshävd och goda miljöförhållanden samt av föreskrivna verksamhetskrav som hänför sig till miljön och ingår i tvärvillkoren .                                               | 3129  |
| 637 | Jord- och skogsbruksministeriets meddelande om jord- och skogsbruksministeriets förordning om bekämpning av BSE hos nötkreatur .....                                                                                                       | 3133  |

---

## Nr 633

### Republikens presidents förordning

**om sättande i kraft av överenskommelsen om astrofysiskt samarbete och om ikraftträdande av lagen om sättande i kraft av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i överenskommelsen**

Given i Helsingfors den 1 juni 2007

I enlighet med republikens presidents beslut, fattat på föredragning av utrikesministern, föreskrivs:

#### 1 §

Den i Santa Cruz de la Palma den 26 maj 1979 ingångna överenskommelsen om astrofysiskt samarbete, som riksdagen har godkänt den 24 februari 2004 och som republikens president godkänt den 2 april 2004 och beträffande vilken anslutningsinstrumentet har deponerats hos Konungariket Spaniens regering den 23 maj 2007 samtidigt som det i artikel 3 angivna protokollet har underteck-

nats, är i kraft från den 23 maj 2007 så som därom har överenskommit.

#### 2 §

Lagen av den 2 april 2004 om sättande i kraft av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i överenskommelsen om astrofysiskt samarbete (217/2004) träder i kraft den 6 juni 2007.

(Fördragstexten är publicerad i Finlands författningssamlings fördragsserie nr 48/2007)

3 §  
De bestämmelser i överenskommelsen som  
inte hör till området för lagstiftningen är i  
kraft som förordning.

4 §  
Denna förordning träder i kraft den 6 juni  
2007.

Helsingfors den 1 juni 2007

**Republikens President**  
**TARJA HALONEN**

Utrikesminister *Ilkka Kanerva*

## Nr 634

**Statsrådets förordning****om förvaltning av program som hänför sig till utveckling av landsbygden**

Given i Helsingfors den 31 maj 2007

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från jord- och skogsbruksministeriet, föreskrivs med stöd av lagen av den 29 juni 2006 om förvaltning av program som hänför sig till utveckling av landsbygden (532/2006) samt 17 § i strukturfondslagen (1401/2006):

## 1 kap.

**Allmänna bestämmelser**

## 1 §

*Tillämpningsområde*

Denna förordning tillämpas på

1) förfarandet när de i 5 § i lagen om förvaltning av program som hänför sig till utveckling av landsbygden (532/2006), nedan *programförvaltningslagen*, avsedda regionala planerna för utveckling av landsbygden utarbetas samt på planernas innehåll och struktur och samordningen av dem,

2) förfarandet när de i 6 § i programförvaltningslagen avsedda lokala planerna för utveckling av landsbygden utarbetas samt på planernas innehåll och struktur,

3) samarbete som avses i 8 § i programförvaltningslagen,

4) den aktör som ansvarar för det i 18 § i programförvaltningslagen avsedda nationella landsbygdsnätverkets verksamhet samt på godkännande av nätverkets handlingsplan och på det nationella landsbygdsnätverkets uppgifter, samt

5) förutsättningarna och villkoren för godkännande av de lokala aktionsgrupper som avses i 21 § i programförvaltningslagen samt på förfarandet i samband med godkännandet.

Dessutom tillämpas denna förordning på den i 17 § i strukturfondslagen (1401/2006) avsedda landsbygdssektionens uppgifter och sammansättning.

## 2 §

*Definitioner*

I denna förordning avses med

1) *regional plan för utveckling av landsbygden* en av arbetskrafts- och näringscentralen utarbetad regional plan för utveckling av landsbygden,

2) *genomförandeförordning* kommissionens förordning (EG) nr 1974/2006 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1698/2005 om stöd för landsbygdsutveckling från Europeiska jordbruksfonden för landsbygdsutveckling (EJFLU),

3) *övervakningskommitté* en i 17 § i programförvaltningslagen avsedd övervakningskommitté,

4) *lokal aktionsgrupp* en sammanslutning som verkar inom ett begränsat geografiskt område och består av lokala aktörer som deltar i landsbygdsutvecklingen,

5) *lokal plan för utveckling av landsbygden* en plan för utveckling av landsbygden som utarbetats av en lokal aktionsgrupp,

6) *plan för utveckling av landsbygden* en i 4 § i programförvaltningslagen avsedd nationell plan för utveckling av landsbygden,

7) *landsbygdsprogram* ett program för utveckling av landsbygden på finska fastlandet åren 2007—2013 som finansieras med medel från Europeiska jordbruksfonden för landsbygdsutveckling (EJFLU) och med nationella medel,

8) *landskapsöversikt* en i 5 § i regionutvecklingslagen (602/2002) avsedd landskapsöversikt,

9) *landsbygdsnätverk* ett i 18 § i programförvaltningslagen avsett nationellt landsbygdsnätverk i vilket de myndigheter, organisationer och medborgaraktorer som deltar i landsbygdsprogrammet samlas, samt

10) *landsbygdssektion* en i 17 § 8 mom. i strukturfondslagen avsedd sektion.

## 2 kap.

### Utarbetande av regionala och lokala planer

#### 3 §

#### *Struktur och innehåll i en regional plan för utveckling av landsbygden*

En regional plan för utveckling av landsbygden skall innehålla åtminstone

1) en beskrivning av den aktuella situationen i regionen och dess delar samt av utvecklingsmöjligheterna, inbegripet en beskrivning och en bedömning av effekterna av de program för utveckling av landsbygden som tidigare har genomförts i regionen,

2) målen för utvecklingen av regionen,

3) prioriteringarna med avseende på genomförandet av planen och de insatser som finansieras,

4) målen och nyckeltalen för uppföljningen av åtgärderna,

5) en beskrivning av beredningen av planen och de aktörer som har deltagit i beredningen,

6) åtgärderna för uppnående av målen inbegripet innehållet i de funktioner som är mest centrala med avseende på utvecklingen av regionen,

7) målgruppen och grunderna för åtgärderna,

8) åtgärdernas innehåll, inklusive stödbjekt och stödmottagare,

9) åtgärdens andel av finansieringen av hela det prioriterade området,

10) en uppskattning av andelen privat finansiering, statsandelar, kommunfinansiering, andra offentliga samfunds finansiering samt gemenskapsfinansiering om en del av stödet finansieras med Europeiska gemenskapens medel,

11) urvalskriterierna för projekten, samt

12) en beskrivning av samordningen av programmen i regionen.

Till en regional plan för utveckling av landsbygden skall beträffande en i bilaga I nämnd kommun med över 23 000 invånare fogas en karta över de områden som i fråga om byggnadernas storlek eller täthet, gatunätet eller den övriga samhällsstrukturer kan anses vara områden med stadskaraktär. Till en regional plan kan arbetskrafts- och näringscentralen foga en karta över motsvarande områden även i kommuner med över 20 000 invånare.

De åtgärder som avses i 1 mom. 3, 4, 6 och 8—10 punkten skall grupperas enligt åtgärder i prioriterade områden på det sätt som förutsätts i bilaga II till genomförandeförordningen i enlighet med bestämmelserna i artikel 5.1 i genomförandeförordningen.

#### 4 §

#### *Utarbetande av en regional plan för utveckling av landsbygden*

När en plan utarbetas och ändras skall man beakta planen för utveckling av landsbygden, landsbygdsprogrammet, de lokala planerna i regionen, landskapsöversikten, de rikstäckande målen för regionutvecklingen, planeringen av regionutvecklingen enligt förvaltningsområde och övriga program som gäller regionen. Planen utarbetas för åren 2007—2013.

Ministeriet kan begära att en regional plan för utveckling av landsbygden som lämnas till ministeriet kompletteras inom utsatt tid, om villkoren i 3 § inte har uppfyllts.

De i 3 § 1 mom. 11 punkten avsedda urvalskriterierna för projekten eller ändringar i dem skall behandlas i övervakningskommittén.

#### 5 §

#### *Struktur och innehåll i en lokal plan för utveckling av landsbygden*

En lokal plan för utveckling av landsbygden skall innehålla åtminstone

1) en beskrivning av den aktuella situationen i området och dess delar samt av utvecklingsmöjligheterna, inbegripet en bedömning av effekterna av de program för utveckling av landsbygden som tidigare har genomförts i området,

- 2) målen för utvecklingen av området,
- 3) prioriteringarna med avseende på genomförandet av planen,
- 4) nyckeltalen för uppföljningen av åtgärderna,
- 5) en beskrivning av planens beredningsleden och de aktörer som har deltagit i beredningen,
- 6) åtgärderna för uppnående av målen inklusive innehållet i de funktioner som är mest centrala med avseende på utvecklingen av området,
- 7) målgruppen och grunderna för åtgärderna,
- 8) åtgärdernas innehåll, inklusive stödobjekt och stödmottagare,
- 9) lokala prioriteringar med avseende på de insatser som finansieras,
- 10) åtgärdens andel av finansieringen av hela det prioriterade området,
- 11) en uppskattning av andelen privat finansiering, statsandelar, kommunfinansiering, andra offentliga samfunds finansiering samt gemenskapsfinansiering om en del av stödet finansieras med Europeiska gemenskapens medel,
- 12) de åtgärder som är centrala med avseende på genomförandet av planen, samt
- 13) en beskrivning av samordningen av programmen i området.

Till en lokal plan för utveckling av landsbygden skall beträffande en i bilaga I nämnd kommun med över 23 000 invånare fogas en karta över de områden som i fråga om byggnadernas storlek eller täthet, gatunätet eller den övriga samhällsstrukturen kan anses vara områden med stadskaraktär. Till en lokal plan kan den lokala aktionsgruppen foga en karta över motsvarande områden även i kommuner med över 20 000 invånare.

De åtgärder som avses i 1 mom. 3, 4, 6 och 8—11 punkten skall grupperas enligt åtgärder i prioriterade områden på det sätt som förutsatts i bilaga II till genomförandeförordningen i enlighet med bestämmelserna i artikel 5.1 i genomförandeförordningen.

## 6 §

### *Utarbetande av en lokal plan för utveckling av landsbygden*

När en plan utarbetas och ändras skall man beakta planen för utveckling av landsbygden,

landsbygdsprogrammet, den regionala planen för utveckling av landsbygden och övriga program som gäller området. Planen utarbetas för åren 2007—2013.

## 3 kap.

### **Samarbete vid skötseln av olika uppgifter**

## 7 §

#### *Samarbete vid utarbetandet av den nationella planen för utveckling av landsbygden och landsbygdsprogrammet*

När planen för utveckling av landsbygden och landsbygdsprogrammet utarbetas skall ministeriet se till att i samarbetet deltar åtminstone

- 1) övriga berörda centralförvaltningsmyndigheter,
- 2) företrädare för regionalförvaltningen,
- 3) ett tillräckligt antal sakkunniga inom områdena utveckling av lantbrukssektorn, landsbygdsutveckling och regionutveckling,
- 4) aktionsgrupper och övriga regionala aktörer vars medverkan utgör en väsentlig förutsättning för genomförandet av programmet, samt

5) företrädare för miljöorganisationer, producenter och, vid behov, övriga intresseorganisationer.

När det i 1 mom. avsedda landsbygdsprogrammet ändras i väsentlig grad skall ministeriet höra de samarbetsparter som avses i 1 mom. En ändring av landsbygdsprogrammet skall behandlas i övervakningskommittén.

## 8 §

#### *Samarbete vid utarbetandet av regionala planer för utveckling av landsbygden*

När en regional plan för utveckling av landsbygden utarbetas skall arbetskrafts- och näringscentralen se till att i samarbetet deltar åtminstone

- 1) övriga berörda regionförvaltningsmyndigheter,
- 2) de samarbetsgrupper som är verksamma i regionen eller motsvarande organ,

3) tillräckligt många sakkunniga i fråga om utvecklingen av regionen eller ett visst delområde av den,

4) aktionsgrupperna, regionens företag, sammanslutningar och övriga aktörer, vars medverkan utgör en väsentlig förutsättning för genomförandet av programmet, samt

5) företrädare för miljöorganisationer, regionens producenter och, vid behov, övriga intresseorganisationer.

När en i 1 mom. avsedd regional plan för utveckling av landsbygden ändras skall arbetskrafts- och näringscentralen höra de samarbetsparter som avses i 1 mom. En väsentlig ändring av en regional plan för utveckling av landsbygden skall dessutom behandlas i övervakningskommittén.

#### 9 §

##### *Samarbete vid utarbetandet av lokala planer för utveckling av landsbygden*

När en lokal plan för utveckling av landsbygden utarbetas skall aktionsgruppen se till att i samarbetet jämbördigt deltar åtminstone

1) berörda lokala myndigheter,

3) tillräckligt många sakkunniga i fråga om utvecklingen av området eller ett visst delområde av den,

4) områdets företag, sammanslutningar och övriga aktörer, vars medverkan utgör en väsentlig förutsättning för genomförandet av programmet, samt

5) personer som företräder lokalbefolkningen.

När en i 1 mom. avsedd lokal plan för utveckling av landsbygden ändras skall aktionsgruppen höra de samarbetsparter som avses i 1 mom.

#### 4 kap.

##### **Landsbygdsnätverket**

#### 10 §

##### *Landsbygdsnätverksenheten*

Landsbygdsnätverksenheten är en självständig enhet som lyder under ministeriet och har till uppgift att inom ramen för landsbygdsnätverket utveckla och upprätthålla

samarbetet mellan de aktörer som deltar i utvecklingen av landsbygden samt informera om de möjligheter som programmet medför och de resultat som uppnåtts. Landsbygdsnätverksenheten svarar för landsbygdsnätverkets verksamhet.

Landsbygdsnätverksenheten har rätt att sluta avtal och göra upphandlingar i ärenden som anknyter till genomförandet av landsbygdsnätverkets och landsbygdsnätverksenhetens handlingsplan och årliga handlingsplan.

#### 11 §

##### *Styrgruppen för landsbygdsnätverket*

Den av ministeriet utsedda styrgruppen för landsbygdsnätverket stödjer landsbygdsnätverkets verksamhet och följer genomförandet av handlingsplanen och den årliga handlingsplanen. Styrgruppen för landsbygdsnätverket sammanträder minst två gånger om året.

Medlemmarna i styrgruppen för landsbygdsnätverket är företrädare för de ministerier som är viktiga med tanke på gruppens uppgifter, landsbygdsverket, landsbygdsnätverksenheten, de viktigaste näringsorganisationerna, organisationer som arbetar för miljöfrågor och jämställdhet mellan könen samt andra organisationer och myndigheter som är verksamma inom landsbygdsutveckling. Styrgruppen för landsbygdsnätverket kan höra utomstående sakkunniga.

En av ministeriet utsedd företrädare är ordförande för styrgruppen för landsbygdsnätverket.

Ministeriet fastställer arbetsordningen för styrgruppen för landsbygdsnätverket. Arbetsordningen skall innehålla bestämmelser om

1) organets sammanträden och samman kallande av dem,

2) ordförandens uppgifter,

3) rätten för andra än medlemmar att vara närvarande och yttra sig vid sammanträdena,

4) byte av medlemmar,

5) beredningen och föredragningen av ärenden samt beslutsfattandet i styrgruppen, samt

6) övriga nödvändiga frågor som omfattas av styrgruppens verksamhet.



## 12 §

*Beslutsfattandet i styrgruppen för landsbygdsnätverket*

Styrgruppen för landsbygdsnätverket skall i sitt beslutsfattande eftersträva enhällighet. Om ett enhälligt beslut inte kan fattas, gäller som styrgruppens beslut den mening som har omfattats av två tredjedelar av dem som röstat.

## 13 §

*Handlingsplanen för landsbygdsnätverket och landsbygdsnätverksenheten*

Landsbygdsnätverkets och landsbygdsnätverksenhetens verksamhet styrs av den handlingsplan som landsbygdsnätverksenheten har gjort upp för programperioden 2007—2013 och som behandlas i styrgruppen för landsbygdsnätverket samt i övervakningskommittén. Handlingsplanen skall innehålla åtminstone

- 1) landsbygdsnätverkets strategi,
- 2) innehållet i och målen för landsbygdsnätverkets verksamhet,
- 3) en beskrivning av de tjänster som landsbygdsnätverket och landsbygdsnätverksenheten producerar och av landsbygdsnätverkets verksamhet, samt
- 4) en finansieringsplan för landsbygdsnätverket och landsbygdsnätverksenheten för 2007—2013.

## 14 §

*Landsbygdsnätverkets och landsbygdsnätverksenhetens årliga handlingsplan och årsberättelse*

Styrgruppen för landsbygdsnätverket utvärderar och behandlar den av landsbygdsnätverksenheten uppgjorda årliga handlingsplanen för landsbygdsnätverket och landsbygdsnätverksenheten och därefter behandlas planen i övervakningskommittén. Ministeriet godkänner den årliga handlingsplanen.

Den årliga handlingsplanen görs upp utgående från handlingsplanen och det årliga finansieringsbeslutet. Den årliga handlingsplanen skall innehålla åtminstone

1) en beskrivning av landsbygdsnätverkets och landsbygdsnätverksenhetens framtida verksamhet,

2) en detaljerad beskrivning av de tjänster som landsbygdsnätverket och landsbygdsnätverksenheten producerar, samt

3) en detaljerad finansieringsplan för landsbygdsnätverket och landsbygdsnätverksenheten.

Över landsbygdsnätverkets och landsbygdsnätverksenhetens verksamhet skall göras upp en årsberättelse som innehåller en beskrivning av genomförandet av handlingsplanen för föregående år. Landsbygdsnätverksenheten skall lämna in årsberättelsen till ministeriet före utgången av mars månad.

Den i 1 mom. avsedda årliga handlingsplanen och den i 2 mom. avsedda årsberättelsen skall behandlas i övervakningskommittén.

## 15 §

*Landsbygdsnätverksenhetens personal*

Chef för landsbygdsnätverksenheten är en av ministeriet utnämnd direktör. Beträffande övrig visstidsanställd personal som behövs lägger direktören fram ett förslag som fastställs av ministeriet.

Inom ramen för handlingsplanen och årliga handlingsplanen fattar direktören för landsbygdsnätverksenheten beslut om inrättande och indragande av befattningar inom landsbygdsnätverksenheten samt om upphandlingen och ingående av avtal.

Direktören för landsbygdsnätverksenheten leder nätverkets verksamhet och svarar för att landsbygdsnätverksenhetens uppgifter sköts effektivt och ekonomiskt i enlighet med handlingsplanen. Direktören skall vidta åtgärder för att utveckla nätverkets verksamhet och genomföra sådana reformer och förbättringar som konstaterats vara nödvändiga.

Landsbygdsnätverksenheten skall ha tillräcklig administrativ och ekonomisk kompetens.

## 16 §

*Landsbygdsnätverksenhetens arbetsordning*

Ministeriet godkänner landsbygdsnätverksenhetens arbetsordning som innehåller bestämmelser om

- 1) landsbygdsnätverksenhetsens arbete,
- 2) direktörens och den övriga personalens uppgifter samt rätten att utöva landsbygdsnätverksenhetsens beslutanderätt, samt
- 3) övriga nödvändiga ärenden som ingår i landsbygdsnätverksenhetsens verksamhet.

## 5 kap.

### Lokala aktionsgrupper

#### 17 §

##### *Aktionsgrupp*

Medlemmarna i en lokal aktionsgrupp skall på bred front företräda olika lokala aktörer på verksamhetsområdet. Den lokala aktionsgruppen skall i stadgarna för sin organisation fastställa att verksamheten är öppen inom den lokala aktionsgruppens verksamhetsområde för alla fysiska och juridiska personer som är intresserade av landsbygdens utveckling. I stadgarna skall därutöver fastställas att organisationens metoder för verksamhet och beslutsfattande säkerställer en jämlik och effektiv verksamhet samt genomförandet av de principer som anges i programmet.

I styrelsen för en lokal aktionsgrupp skall företrädare för verksamhetsrådets kommuner, lokala föreningar och andra privaträttsliga sammanslutningar eller stiftelser samt företrädare lokalbefolkningen vara jämlikt representerade.

Principerna om jämlik representation i lokalaktionsgruppens styrelse och om att styrelsemedlemmarna regelbundet skall bytas ut och om den sammanhängande maximitiden för styrelsemedlemmarnas arbete i styrelsen skall framgå av stadgarna.

#### 18 §

##### *Val av lokala aktionsgrupper*

Som urvalskriterier vid valet av lokalaktionsgrupper med rättshandlingsförmåga för verkställandet av programmet och utvecklingsplaner för aktionsgrupperna används följande kriterier

- 1) en tydlig avgränsning av lokalaktionsgruppens verksamhetsområde, regionens in-

vånarantal samt motiveringar för att regionen är lämplig för lokal verksamhet och delaktighet,

- 2) lokalaktionsgruppens ekonomiska och administrativa kompetens, samt

- 3) lokalaktionsgruppens lokala plan på att uppfylla de krav i 5, 6 och 9 § som gäller den lokala planen för utveckling av landsbygden.

Ministeriet kan anlita bedömare eller sakkunniga vid valet av lokala aktionsgrupper.

Ministeriet godkänner den lokala planen för utveckling av landsbygden i samband med godkännandet av den lokala aktionsgruppen. En väsentlig ändring av en lokal plan för utveckling av landsbygden skall behandlas i övervakningskommittén innan den godkänns av ministeriet. En smärre ändring av en lokal plan för utveckling av landsbygden behöver dock inte behandlas i övervakningskommittén.

Förutsättningen för valet av aktionsgrupper är att aktionsgrupperna kan visa att kommunerna engagerat sig ekonomiskt i de projekt som aktionsgrupperna finansierar.

Ministeriet kan begära att en lokal plan för utveckling av landsbygden som lämnas till ministeriet kompletteras inom utsatt tid, om villkoren i 1, 3 och 4 mom. inte har uppfyllts.

## 6 kap.

### Landsbygdssektionen

#### 19 §

##### *Landsbygdssektionens sammansättning*

I landsbygdssektionen skall det åtminstone finnas företrädare för

- 1) de berörda regionförvaltningsmyndigheterna,

- 2) landskapsförbundet eller landskapets samarbetsgrupp,

- 3) regionens miljöorganisationer, producenter, företagare, lokala aktionsgrupper och, vid behov, övriga intresseorganisationer, samt

- 4) de vars medverkan är av väsentlig betydelse för genomförandet av landsbygdsprogrammet.



## 20 §

*Landsbygdssektionens uppgifter*

Landsbygdssektionen skall

- 1) följa genomförandet av den regionala planen för utveckling av landsbygden och de lokala planerna för utveckling av landsbygden,
- 2) behandla ändringar av den regionala planen för utveckling av landsbygden och av de lokala planerna för utveckling av landsbygden,
- 3) samordna regionala åtgärder för utveckling av landsbygden som finansieras via EJFLU med övriga regionala åtgärder,
- 4) behandla de regionala urvalsgrunderna för projekt samt övriga regionala begränsningar som gäller valet av projekt som skall beviljas stöd, samt

Helsingfors den 31 maj 2007

Jord- och skogsbruksminister *Sirkka-Liisa Anttila*

5) i samband med utarbetandet av landskaps samarbetsdokument behandla planer och rapporter över de åtgärder som finansieras inom ramen för landsbygdsfondens regionala finansiering.

## 21 §

*Ikraftträdande*

Denna förordning träder i kraft den 6 juni 2007.

Denna förordning tillämpas dessutom på sådana regionala och lokala planer för utveckling av landsbygden som med stöd av programförvaltningslagen börjat utarbetas innan förordningen träder i kraft.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Överinspektör Sirpa Karjalainen

**I förordningens 3 § 2 mom. och 5 § 2 mom. avsedda kommuner:**

Björneborg  
Borgå  
Esbo  
Gamlakarleby  
Helsingfors  
Hyvinge  
Imatra  
Joensuu  
Jyväskylä  
Jyväskylä lk  
Kajana  
Kangasala  
Kervo  
Kotka  
Kouvola  
Kuopio  
Kyrkslätt  
Lahtis  
Lojo  
Nokia  
Nurmijärvi

Nyslott  
Raumo  
Reso  
Riihimäki  
Rovaniemi  
Salo  
Seinäjoki  
St. Michel  
Tammerfors  
Tavastehus  
Träskända  
Tusby  
Uleåborg  
Vanda  
Varkaus  
Vasa  
Vichtis  
Villmanstrand  
Ylöjärvi  
Åbo

## Nr 635

**Statsrådets förordning****om övervakning av nationella stöd för växtproduktion och nationella husdjursstöd 2007**

Given i Helsingfors den 31 maj 2007

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från jord- och skogsbruksministeriet, föreskrivs med stöd av lagen av den 28 december 2001 om nationella stöd till jordbruket och trädgårdsodlingen (1559/2001) samt 13 § i lagen av den 18 december 1992 om förfarandet vid skötseln av stöduppgifter i fråga om landsbygdsnäringar (1336/1992):

## 1 kap.

**Allmänna bestämmelser**

## 1 §

*Tillämpningsområde*

I denna förordning föreskrivs om övervakningen av sådana nationella stöd för växtproduktion och nationella husdjursstöd inom jordbruket och trädgårdsodlingen som anges i följande förordningar av statsrådet:

1) statsrådets förordning om nationellt stöd till södra Finland 2007 (27/2007), nedan *förordningen om nationellt stöd till södra Finland*,

2) statsrådets förordning om nordligt stöd 2007 (32/2007), nedan *förordningen om nordligt stöd*,

3) statsrådets förordning om nationell tilläggsdel i miljöstödet för 2007 (28/2007),

4) statsrådets förordning om nationell tilläggsdel till kompensationsbidraget för 2007 (511/2007),

5) statsrådets förordning om nationellt stöd för potatisproduktion 2007 (33/2007), nedan *förordningen om nationellt stöd för potatisproduktion*,

6) statsrådets förordning om nationellt stöd för biodling som utbetalas enligt antalet bisamhällen för 2007 (179/2007),

7) statsrådets förordning om nationellt stöd för sockerbeta 2007 (29/2007),

8) statsrådets förordning om nationellt stöd för växtproduktion i södra Finland 2007 (295/2007).

Denna förordning tillämpas dock inte på övervakningen av sådana stöd till trädgårdsodlingen som avses i 3 kap. i förordningen om nationellt stöd till södra Finland och i 4 kap. i förordningen om nordligt stöd.

Denna förordning tillämpas dessutom på sådant odlingsarealbaserat nationellt stöd som till utsädesproducenter för utsädesproduktion betalas i form av sådant annat stöd till jordbruket och trädgårdsodlingen som avses i 6 § 4 punkten i lagen om nationella stöd till jordbruket och trädgårdsodlingen (1559/2001), nedan *lagen om nationella stöd*.

## 2 §

*Definitioner*

I denna förordning avses med

1) *djurgrupp* dikor, mjölkkor, dikokvigor som är minst åtta månader och högst två år

gamla, dikokvigor som är över två år gamla, kvigor som är minst sex månader och högst två år gamla, kvigor som är över två år gamla, tjurar som är minst sex månader och högst två år gamla, tjurar som är över två år gamla, slaktade kvigor, slaktade tjurar, sugor, galtar, slaktsvin, unga avelssugor, unga avelsgaltar, honor inklusive moderhonor, moderdjur av anka, broilermödrar, moderdjur av gås, moderdjur av kalkon, hägnade moderdjur av fasan, hägnade moderdjur av and, broilrar, ankor, gäss, kalkoner, hägnade fasaner, hägnade änder, tackor som är minst ett år gamla, tackor under ett år som har lammat, hongetter som är minst ett år gamla, hongetter under ett år som har fått avkomma, avelston inklusive ponnyston, finska hästar som är minst ett år gamla samt övriga hästar och ponnyer som är minst ett år och högst tre år gamla,

2) *Europaparlamentets och rådets förordning* Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1760/2000 om upprättande av ett system för identifiering och registrering av nötkreatur samt märkning av nötkött och nötköttprodukter och om upphävande av rådets förordning (EG) nr 820/97,

3) *icke odlad åker som sköts* sådan icke odlad åkerareal för vilken det betalas gårdsstöd enligt rådets förordning (EG) nr 1782/2003 om upprättande av gemensamma bestämmelser för system för direktstöd inom den gemensamma jordbrukspolitiken och om upprättande av vissa stödsystem för jordbrukare och om ändring av förordningarna (EEG) nr 2019/93, (EG) nr 1452/2001, (EG) nr 1453/2001, (EG) nr 1454/2001, (EG) nr 1868/94, (EG) nr 1251/1999, (EG) nr 1254/1999, (EG) nr 1673/2000, (EEG) nr 2358/71 och (EG) nr 2529/2001 (*förordningen om gårdsstöd*) och på vilken de årliga skötselåtgärder som gäller gårdsstödet vidtas,

4) *administrationsförordningen för nationella stöd* jord- och skogsbruksministeriets förordning om administrationen av nationella stöd till jordbruket och trädgårdsodlingen 2007 (250/2007),

5) *jordbruksskifte* ett enhetligt område som hör till ett basskifte och på vilket en växtart odlas för ett speciellt syfte, som läggs i träda eller har sköts som icke odlad åker eller som används för andra ändamål,

6) *förordningen om registrering av får och getter* jord- och skogsbruksministeriets förordning om märkning och registrering av får och getter (469/2005),

7) *förordningen om ett system för identifiering och registrering av får och getter* rådets förordning (EG) nr 21/2004 om upprättande av ett system för identifiering och registrering av får och getter och om ändring av förordning (EG) nr 1782/2003 samt direktiven 92/102/EEG och 64/432/EEG,

8) *basskifte* ett sådant i geografiskt hänseende sammanhängande referensskifte enligt artikel 2.26 i tillämpningsförordningen som sökanden odlar och besitter,

9) *registreringsförordningen* jord- och skogsbruksministeriets förordning om märkning och registrering av nötkreatur (1391/2006),

10) *nötkreatursregistret* systemet för identifiering och registrering av nötkreatur enligt Europaparlamentets och rådets förordning samt registreringsförordningen,

11) *nötkreatursförteckning* ett administrativt dokument som skrivits ut ur det nötkreatursregister som avses i artikel 7 i Europaparlamentets och rådets förordning och i registreringsförordningen,

12) *tillämpningsförordningen* kommissionens förordning (EG) nr 796/2004 om närmare föreskrifter för tillämpningen av de tvärvillkor, den modulering och det integrerade administrations- och kontrollsystem som föreskrivs i rådets förordning (EG) nr 1782/2003 om upprättande av gemensamma bestämmelser för system för direktstöd inom den gemensamma jordbrukspolitiken och om upprättande av vissa stödsystem för jordbrukare.

## 2 kap.

### Övervakning

#### 3 §

#### *Kontroll av villkoren för stödberättigande*

Kontrollen av att villkoren för beviljande av stöd uppfylls skall utföras med iakttagande i tillämpliga delar av vad som föreskrivs i artikel 23 i förordningen om gårds-

stöd och i artikel 24 i tillämpningsförförordningen.

#### 4 §

##### *Lägsta antal kontroller på plats*

Av de gårdsbruksenheter som ansökt om nationellt stöd för växtproduktion skall minst 5 procent kontrolleras på plats.

Av de gårdar som ansökt om nationellt stöd för nötkreatur skall minst 5 procent kontrolleras. I fråga om husdjursstöden skall minst 10 procent av de gårdar kontrolleras som ansökt om nationellt stöd för

- 1) svin,
- 2) fjäderfä,
- 3) hästar,
- 4) tackor, eller
- 5) hongetter.

I fråga om husdjursstöden skall minst 30 procent av de gårdar som ansökt om stöd för unga avelssvin kontrolleras.

#### 5 §

##### *Kontroller på plats*

Gårdarna väljs ut för kontroller på plats genom stickprov som görs centraliserat vid Landsbygdsverket och genom stickprov som arbets- och näringscentralerna gör. Stickproven görs på det sätt som anges i artikel 27 i tillämpningsförförordningen.

Arbetskrafts- och näringscentralerna utför kontroller på plats. Den person som utför kontrollen skall inneha ett övervakningspass med en fullmakt av Landsbygdsverket eller jord- och skogsbruksministeriet eller en av arbetskrafts- och näringscentralen utfärdad handling som styrker inspektionsrätten. Övervakningspasset eller handlingen skall på begäran visas för den som ansöker om stöd eller dennes representant innan kontrollen inleds.

#### 6 §

##### *Delområden för kontroller på plats*

De gårdsbruksenheter som valts ut för kontroll i enlighet med 5 § skall kontrolleras i fråga om arealbaserade stöd med iakttagande

i tillämpliga delar av vad som föreskrivs i artikel 29 i tillämpningsförförordningen och i fråga om husdjursstöd med iakttagande i tillämpliga delar av vad som föreskrivs i artikel 35 i tillämpningsförförordningen.

#### 7 §

##### *Utvidgad övervakning*

Om det vid en kontroll på plats upptäcks att något stöd villkor har försumrats på ett jordbruksskifte, skall iakttagandet av detta villkor övervakas på alla de jordbruksskiften på gården som berörs av villkoret.

#### 8 §

##### *Mätning av arealen på ett skifte*

Vid mätning av arealen på ett bas- och jordbruksskifte skall iaktas vad som föreskrivs i 10—12 § i statsrådets förförordning om övervakning av arealbaserade stöd som helt eller delvis finansieras av Europeiska gemenskapen (591/2007), nedan *förförordningen om övervakning av arealbaserade stöd*.

#### 9 §

##### *Kartor som används vid övervakningen*

Vid övervakningen skall användas sådana kartor som avses i 9 § i förförordningen om övervakning av arealbaserade stöd.

#### 10 §

##### *Övervakningsprotokoll*

Över kontroll av stöd för växtproduktion och över arealmätning skall upprättas ett sådant övervakningsprotokoll som avses i 8 § i förförordningen om övervakning av arealbaserade stöd och i 7 § i statsrådets förförordning om övervakning av djurbidrag som helt finansieras av Europeiska gemenskapen (592/2007), nedan *förförordningen om övervakning av djurbidrag*.

## 3 kap.

**Kontroll av stöd för växtproduktion**

## 11 §

*Skiftesgränser*

Vid kontroll av skiftesgränser skall iaktas vad som föreskrivs i 3 kap. i förordningen om övervakning av arealbaserade stöd.

## 12 §

*Produktionssätt med beaktande av produktionsförhållandena på orten*

Vid övervakningen skall kontrolleras att på gården har iakttagits det i 11 § i administrationsförordningen för nationella stöd avsedda produktionsätt som beaktar produktionsförhållandena på orten.

## 13 §

*Miljövillkor för nordligt stöd för växtproduktion*

Vid övervakningen skall kontrolleras att de miljövillkor som anges i 11 § i förordningen om nordligt stöd har iakttagits på gården.

## 14 §

*Nationellt stöd för potatisproduktion*

Vid övervakningen skall kontrolleras att de villkor som anges i förordningen om nationellt stöd för potatisproduktion har iakttagits på gården.

## 4 kap.

**Kontroll av husdjursstöd**

## 15 §

*Villkor som berättigar till djurstöd*

Vid övervakningen skall kontrolleras att villkoren för beviljande av djurstöd uppfylls. I samband med övervakningen av nationella husdjursstöd som baserar sig på antalet

djur på räkningsdagarna skall med hjälp av bokföringen över djuren kontrolleras att det antal djur som anmälts i ansökan har funnits på gården på räkningsdagen och att de uppfyller villkoren för beviljande av stöd.

## 16 §

*Inköps- och försäljningsfakturor samt andra handlingar*

Vid övervakningen av inköps- och försäljningsfakturor samt andra handlingar iaktas vad som föreskrivs i 12 § i förordningen om övervakning av djurbidrag.

## 17 §

*Nötkreatur*

Vid övervakningen iaktas vad som föreskrivs om kontroll av stödvillkoren i fråga om nötkreaturs öronmärken, registrering, nötkreatursförteckning, ålder, kön, ras och kalvning i 3 kap. i förordningen om övervakning av djurbidrag.

## 18 §

*Bokföring av djur och getters mjölkproduktion*

Vid övervakningen skall kontrolleras att djuren och getternas mjölkproduktion har bokförts på gården i enlighet med 5 kap. i administrationsförordningen för nationella stöd.

Vid övervakningen kontrolleras att uppgifterna som bokförts är korrekta genom att bokföringen jämförs med de inköps- och försäljningsfakturor samt andra handlingar på gården som beviljandet av stödet grundar sig på.

## 19 §

*Registrering av djurhållare samt märkning av tackor och hongetter*

Vid övervakningen skall det kontrolleras att gården är registrerad som djurhållare i enlighet med förordningen om ett system för identifiering och registrering av får och get-



ter, 2 kap. i förordningen om registrering av får och getter samt i fråga om svin i enlighet med jord- och skogsbruksministeriets förordning om märkning och registrering av svin (1296/2001). Om det vid övervakningen upptäcks brister i registreringen, betalas inte stöd innan gården har registrerats som djurhållare i enlighet med stödvillkoren.

Vid övervakningen skall det kontrolleras att tackorna och hongetterna är märkta i enlighet med förordningen om ett system för identifiering och registrering av får och getter samt 3 kap. i förordningen om registrering av får och getter. Tackor och hongetter skall inte godkännas vid övervakningen, om de inte är märkta i enlighet med stödvillkoren.

#### 20 §

##### *Tackor*

Vid den kontroll som görs under tackornas djurhållningstid skall det kontrolleras att de bidragsberättigande tackornas antal motsvarar det antal tackor som anmälts i ansökan. Vid kontroll som görs efter djurhållningstiden skall det med hjälp av bokföring och verifikat klarläggas att det antal bidragsberättigande tackor som anmälts i ansökan har funnits på gården under hela djurhållningstiden.

Om tackor har dött eller avlägsnats under djurhållningstiden skall det i samband med kontrollen kontrolleras att en skriftlig anmälan om att antalet tackor har förändrats har lämnats in till kommunens landsbygdsnäringsmyndighet så som bestäms i 23 § i administrationsförordningen för nationella stöd.

#### 21 §

##### *Hästar*

Vid övervakningen av nationellt husdjursstöd för hästar skall kontrolleras

1) de hästar som finns på gården vid tidpunkten för kontrollen,

2) innehavet och registreringen av hästarna vid tidpunkten för fastställande av stödet på basis av gårdens bokföring över djuren, det register som förs av Finlands Hippos r.f. och övriga handlingar, samt

3) att kännetecknen som anmälts till det register som förs av Finlands Hippos r.f. motsvarar de hästar som finns på gården.

Om en häst som antecknats i det register som förs av Finlands Hippos r.f. inte enligt registret innehas av sökanden och om ingen utredning över innehavet har lämnats tillsammans med stödansökan, utbetalas inget stöd.

#### 22 §

##### *Slaktsvin och köttfjäderfä*

Nationellt husdjursstöd som betalas för slaktsvin och köttfjäderfä övervakas under det år som följer på året för fastställande av stödet.

#### 23 §

##### *Unga avelssvin*

Vid övervakning av nationellt husdjursstöd för unga avelssvin skall det kontrolleras att stödet har beviljats för ett djur högst en gång under djurets livstid.

#### 24 §

##### *Produktionssätt*

Vid övervakningen skall kontrolleras att det i 16 § 1 mom. i administrationsförordningen för nationella stöd angivna gängse produktionssättet för det djurslag som ligger till grund för stödet iaktas på gården.

#### 5 kap.

##### **Påföljder**

#### 25 §

##### *Övervakningspåföljder inom stöden för växtproduktion*

Bestämmelser om övervakningspåföljderna beträffande stöden för växtproduktion finns i fråga om arealen och den konstaterade växten i 18 § i lagen om nationella stöd. Bestämmelser om påföljderna inom de nationella tilläggsdelarna till miljöstödet och kompensationsbidraget finns i 10 a § 2 mom. i lagen om nationella stöd.

Om det vid övervakningen konstaterats att arealen är större än den areal som anmälts i ansökan, betalas stöd högst för den areal som anmälts i ansökan. Om skillnaden mellan den anmälda arealen och den areal som godkänts vid övervakningen i förhållande till den areal som godkänts vid övervakningen är

1) högst 3 procent men dock högst två hektar, betalas stödet utgående från den areal som godkänts vid övervakningen,

2) över 3 procent eller mer än två hektar, men dock högst 20 procent, dras den konstaterade överskridningen av från den areal som godkänts vid övervakningen,

3) över 20 procent men mindre än 50 procent, dras två gånger den konstaterade överskridningen av från den areal som godkänts vid övervakningen, eller

4) 50 procent eller mer, betalas inget stöd alls.

Om det vid övervakningen konstateras att det på skiftet finns växter som berättigar till samma stöd men till en lägre stödnivå än vad som anmälts i ansökan, sänks stödet för skiftet med 20 procent.

#### 26 §

##### *Påföljder som hänför sig till miljövillkoren för nordligt stöd*

Om miljövillkoren i 11 § i förordningen om nordligt stöd inte har iakttagits på gården, sänks de nordliga stöd som beviljas gården med 1—5 procent. Om det vid övervakningen konstateras att jordbrukaren avsiktligt underlåtit att iaktta miljövillkoren, sänks stödet med 15—100 procent. Påföljderna beräknas på det totala beloppet av det nordliga hektarstödet, det allmänna hektarstödet och stödet till unga jordbrukare.

#### 27 §

##### *Nationellt stöd för potatisproduktion*

Om det vid övervakningen konstateras att villkoren i förordningen om nationellt stöd för potatisproduktion inte har iakttagits på gården, skall stöd inte betalas för den areal som inte uppfyller stödvillkoren.

Om jordbrukaren inte har antecknats i det

register som avses i 7 § i förordningen om nationellt stöd för potatisproduktion, betalas inget stöd innan jordbrukaren har registrerat sig.

#### 28 §

##### *Övervakningspåföljder inom husdjursstöden*

Konstateras det att skillnaden mellan det anmälda och det vid övervakningen på basis av bokföringen eller på annat sätt fastställda faktiska eller genomsnittliga djurantalet för en djurgrupp i förhållande till det faktiska djurantalet vid övervakningen är

1) högst 5 procent eller högst två djur, används som grund för fastställande av stöd det faktiska djurantalet,

2) över 5 procent, men högst 20 procent, eller om skillnaden är mer än två men högst fyra djur, används som grund för fastställande av stöd det djurantal som fås genom att från det faktiska djurantalet dra av skillnaden mellan det anmälda och det faktiska djurantalet,

3) över 20 procent, men högst 40 procent, används som grund för fastställande av stöd det djurantal som fås genom att från det faktiska djurantalet dra av den dubbla skillnaden mellan det anmälda och det faktiska djurantalet, eller

4) över 40 procent, är det djurantal som ligger till grund för fastställande av stöd noll.

Om det vid övervakningen konstateras att en djurgrupp inte alls har bokförts eller om det djurantal som utgör grund för fastställande av stöd inte kan utredas på basis av bokföringen, betalas för denna djurgrupp inte något stöd för stödåret i fråga.

Om det vid kontroll av nötkreatursförteckningen samt de verifikat som gäller djuren konstateras att antalet stödberättigade dagar för nötkreaturen på gården ändras med mer än fyra dagar, skall det genomsnittliga antalet nötkreatur på gården räknas på nytt.

#### 29 §

##### *Påföljder som hänför sig till produktionssättet*

Bestämmelser om påföljder som hänför sig till produktionssättet finns i 19 och 20 § i lagen om nationella stöd.

## 30 §

*Uträkning påföljder*

I stöden för växtproduktion skall de avdrag för påföljder som beror på fel i arealen göras före avdrag för andra påföljder.

I husdjursstöden skall de påföljder som beror på skillnader i djurantal räknas ut före andra påföljder. Om den skillnad som fastställs i djurantal leder till ett annat slutresultat än den skillnad som fastställs i procent, används vid kontrollen det resultat som är mera fördelaktigt för sökanden.

## 31 §

*Förhindrande av övervakning*

En stödansökan skall avslås om övervakningen förhindras på det sätt som avses i artikel 23.2 i tillämpningsförfordningen.

## 6 kap.

**Särskilda bestämmelser**

## 32 §

*Kontroller på Åland*

I fråga om kontroller på Åland iakttas vad som bestäms i 2 § 3 mom. i lagen om förfarandet vid skötseln av stöduppgifter i fråga om landsbygdsnäringar (1336/1992).

## 33 §

*Kringgående av stödvillkoren*

Vid övervakningen skall det kontrolleras att stödvillkoren inte har kringgåts på det sätt som avses i 16 § i lagen om nationella stöd. Vid övervakningen skall dessutom kontrolleras om gårdsbruksenheten motsvarar de kännetecknen för en självständig gårdsbruksenhet som föreskrivs i förordningen om kännetecken för en funktionellt och ekonomiskt självständig gårdsbruksenhet (213/2007).

## 34 §

*Ändringssökande*

Bestämmelser om överklagande av beslut som kommunens landsbygdsnäringsmyndighet har fattat i fråga om stöd finns i 10 § i lagen om förfarandet vid skötseln av stöduppgifter i fråga om landsbygdsnäringar.

## 35 §

*Sammanlagning av kontrollerna av husdjursstöd*

Övervakningen av nationellt husdjursstöd för dikor, dikokvigor, tjurar, mjölkkor, kvigor, slaktade kvigor och tjurar utförs i samband med övervakningen av Europeiska unionens bidrag för nötkreatur. Övervakningen av det nationella stödet för tackor utförs i samband med övervakningen av Europeiska unionens tackbidrag.

## 36 §

*Övervakningen av Europeiska unionens stöd*

När övervakningen av nationella stöd för växtproduktion och nationella husdjursstöd utförs i samband med övervakningen av Europeiska gemenskapens stöd skall vid övervakningen och underrättandet av stödtagaren om detta iakttas vad som i artikel 25 i tillämpningsförfordningen föreskrivs om de allmänna principerna för kontroller.

## 37 §

*Anmälningsskyldighet*

Om det i samband med övervakningen framkommer att djur sköts eller behandlas i strid med djurskyddslagen (247/1996) eller de bestämmelser eller föreskrifter som utfärdats med stöd av den, skall överträdelserna omedelbart anmälas till kommunalveterinären, hälsovårdsinspektören eller polisen.

Den kommunala landsbygdsnäringsmyndigheten skall informeras om att utredning av ett ärende som avses i 1 mom. har inletts.

## 38 §

*Ikraftträdande*

Denna förordning träder i kraft den 6 juni 2007.

Genom denna förordning upphävs statsrådets förordning av den 4 maj 2006 om övervakning av nationella stöd för växtproduktion

och husdjursskötsel 2006 (324/2006) samt jord- och skogsbruksministeriets förordning av den 24 maj 2006 om jord- och skogsbruksministeriets förordning om övervakning av djurstöd (408/2006) jämte ändringar.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Helsingfors den 31 maj 2007

Jord- och skogsbruksminister *Sirkka-Liisa Anttila*

Överinspektör Jukka Ränkimies

## Nr 636

**Statsrådets förordning****om övervakningen av kraven på god jordbrukshävd och goda miljöförhållanden samt av föreskrivna verksamhetskrav som hänför sig till miljön och ingår i tvärvillkoren**

Given i Helsingfors den 31 maj 2007

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från jord- och skogsbruksministeriet, föreskrivs med stöd av 22 § i miljöskyddslagen av den 4 februari 2000 (86/2000), 7 § i lagen av den 15 juli 2005 om verkställighet av systemet med samlat gårdsstöd (557/2005), 11 § i lagen av den 8 december 1994 om verkställighet av Europeiska gemenskapens gemensamma jordbrukspolitik (1100/1994), 10 och 16 § i lagen av den 29 december 2006 om kompensationsbidrag, miljöstöd för jordbruket samt om vissa andra stöd som har samband med förbättrande av miljöns och landsbygdens tillstånd (1440/2006) samt 13 § i lagen av den 18 december 1992 om förfarandet vid skötseln av stöduppgifter i fråga om landsbygdsnärningar (1336/1992), av dem 22 § i miljöskyddslagen sådan paragrafen lyder delvis ändrad i lagarna 252/2005 och 814/2005, 7 § i lagen om verkställighet av systemet med samlat gårdsstöd sådan denna paragraf lyder delvis ändrad i lag 618/2006 samt 11 § i lagen om verkställighet av Europeiska gemenskapens gemensamma jordbrukspolitik sådan paragrafen lyder i lag 423/2007:

## 1 kap.

**Allmänna bestämmelser**

## 1 §

*Tillämpningsområde och syfte*

I denna förordning föreskrivs om de kontroller som avses i artikel 25 i rådets förordning (EG) nr 1782/2003 om upprättande av gemensamma bestämmelser för system för direktstöd inom den gemensamma jordbrukspolitiken och om upprättande av vissa stödssystem för jordbrukare och om ändring av förordningarna (EEG) nr 2019/93, (EG) nr 1452/2001, (EG) nr 1453/2001, (EG) nr 1454/2001, (EG) nr 1868/94, (EG) nr 1251/1999, (EG) nr 1254/1999, (EG) nr 1673/2000, (EEG) nr 2358/71 och (EG) nr 2529/2001, nedan *förordningen om gårds-*

*stöd*. Övervakningen gäller föreskrivna verksamhetskrav som hänför sig till miljön i artikel 4 i förordningen om gårdsstöd och del A i bilaga III till den samt kraven på god jordbrukshävd och goda miljöförhållanden i artikel 5 i förordningen om gårdsstöd och bilaga IV till den.

Övervakningen genomförs som ett led i det integrerade administrations- och kontrollsystem, som avses i kapitel 4 i avdelning II i förordningen om gårdsstöd. Bestämmelser om systemet finns i kommissionens förordning (EG) nr 796/2004 om närmare föreskrifter för tillämpningen av de tvärvillkor, den modulering och det integrerade administrations- och kontrollsystem som föreskrivs i rådets förordning (EG) nr 1782/2003 om upprättande av gemensamma bestämmelser för system för direktstöd inom den gemensamma jordbrukspolitiken och om upprät-

tande av vissa stödsystem för jordbrukare, nedan *tillämpningsförförordningen*.

## 2 §

### *Definitioner*

I denna förförordning avses med

1) *naturdirektivet* rådets direktiv 92/43/EEG om bevarande av livsmiljöer samt vilda djur och växter,

2) *direktstöd* i bilaga I till förförordningen om gårdsstöd avsedda direktstöd,

3) *miljöstöd* den helhet som består av bas- och tilläggsåtgärderna i samband med miljöstödet samt miljöspecialstödet.

## 2 kap.

### **Övervakning**

## 3 §

### *Integrerat administrations- och kontrollsystem*

Vid övervakningen iakttas vad som föreskrivs om det integrerade administrations- och kontrollsystemet i förförordningen om gårdsstöd och tillämpningsförförordningen.

## 4 §

### *Samordning av kontrollerna*

Samordningsmyndighet enligt artikel 23.3 första stycket i förförordningen om gårdsstöd är Landsbygdsverket.

## 5 §

### *Kontrollmyndigheter*

Arbetskrafts- och näringscentralen är övervakningsmyndighet på det sätt som föreskrivs i artikel 42 i tillämpningsförförordningen.

Den behöriga miljömyndigheten kan vid behov delta i arbetskrafts- och näringscentralens kontroller av iakttagandet av de föreskrivna verksamhetskrav som hänför sig till miljön och som avses i del A i bilaga III till förförordningen om gårdsstöd. Arbetskrafts- och

näringscentralen förhandlar med den behöriga regionala miljöcentralen om deltagande i kontrollerna.

Arbetskrafts- och näringscentralen sammanställer gårdsvis resultaten från den övervakning av iakttagandet av tvärvillkor som avses i bilaga III och IV till förförordningen om gårdsstöd och fastställer det slutliga resultatet i enlighet med vad som i tillämpningsförförordningen föreskrivs om bestämmande av påföljder.

## 6 §

### *Utvidgad övervakning*

Om det i samband med något annat kontrollbesök än ett som avses i denna förförordning upptäcks eller annars kommer till kontrollmyndighetens kännedom att en gård som har ansökt om direktstöd, kompensationsbidrag eller miljöstöd har överträtt bestämmelser som avses i denna förförordning, skall den myndighet som utför kontrollen utvidga kontrollen till övervakning som avses i denna förförordning i fråga om de normer eller krav som definieras i artikel 2 första stycket punkt 33 och 34 i tillämpningsförförordningen.

## 3 kap.

### **Kontroll av villkoren för stödberättigande**

## 7 §

### *Grundvattenområden*

Vid övervakningen skall kontrolleras att statsrådets beslut om skydd för grundvatten mot förorening genom vissa miljöfarliga eller hälsofarliga ämnen (364/1994) samt bestämmelserna i 8 § i miljöskyddslagen (86/2000) om skyddet för grundvatten har iakttagits på sådan jordbruksmark som är belägen på gårdens grundvattenområde.

## 8 §

### *Användning av slam från reningsverk*

Vid övervakningen skall kontrolleras att statsrådets beslut om användning av slam från reningsverk inom jordbruket (282/1994)



har iakttagits på en gård som tar emot slam från reningsverk.

#### 9 §

##### *Begränsning av utsläpp av nitrater i vattnen*

Vid övervakningen skall kontrolleras att gården har iakttagit statsrådets förordning om begränsning av utsläpp i vattnen av nitrater från jordbruket (931/2000).

#### 10 §

##### *Jordbruksmark inom området för Natura 2000*

Vid övervakningen skall kontrolleras att de naturvärden som har legat till grund för att området valts ut för att tas med i nätverket Natura 2000 inte avsevärt har försämrats på en gård som har jordbruksmark i ett område som på grundval av naturdirektivet eller rådets direktiv om bevarande av vilda fåglar (79/409/EEG) hör till nätverket Natura 2000.

#### 11 §

##### *Fredade arter*

Vid övervakningen skall kontrolleras att naturvårdslagens (1096/1996) bestämmelser om fredning av de växter som avses i punkt bilaga IV b till naturdirektivet har iakttagits på gården. Vid övervakningen skall dessutom säkerställas att naturvårdslagens och jaktlagens (615/1993) bestämmelse om fredning av fåglar har iakttagits och att livsmiljöer, som är viktiga med tanke på skyddet av fåglar, inte har försämrats eller förstörts.

#### 12 §

##### *Kraven på god jordbrukshävd och goda miljöförhållanden*

Vid övervakningen skall kontrolleras att jord- och skogsbruksministeriets förordning om minimikrav för god jordbrukshävd och goda miljöförhållanden som anknyter till tvärvillkoren i samband med direktstöd (183/2006) har iakttagits på gården.

#### 4 kap.

### **Särskilda bestämmelser**

#### 13 §

##### *Påföljder vid försummelse*

Bestämmelser om de påföljder vid försummelse och uppsåtlig överträdelse av krav eller villkor som hänför sig till direktstöden, kompensationsbidraget och miljöstödet finns i artikel 7 i förordningen om gårdsstöd och i artikel 66 och 67 i tillämpningsförordningen.

#### 14 §

##### *Anmälningsskyldighet*

Arbetskrafts- och näringscentralen skall underrätta den regionala miljöcentralen om de brister som uppdagats i samband med kontroller enligt 7—11 § i denna förordning.

I fråga om brister i samband med kontroller enligt 7—9 § skall dessutom kommunens miljövårdsmyndighet underrättas.

#### 15 §

##### *Ändringssökande*

Bestämmelser om sökande av ändring i beslut som kommunens landsbygdsnäringsmyndighet har fattat finns i 10 § i lagen om förfarandet vid skötseln av stöduppgifter i fråga om landsbygdsnärings (1336/1992).

#### 16 §

##### *Tillämpning av övervakningslagstiftningen*

Bestämmelser om kontroller finns i 8 § i lagen om förfarandet vid skötseln av stöduppgifter i fråga om landsbygdsnärings, i 2 kap. i lagen om verkställighet av Europeiska gemenskapens gemensamma jordbrukspolitik (1100/1994) samt i 7 § i lagen om verkställighet av systemet med samlat gårdsstöd (557/2005).

## 17 §

*Ikraftträdande och övergångsbestämmelser*

Denna förordning träder i kraft den 6 juni 2007.

Genom denna förordning upphävs statsrå-

dets förordning av den 4 maj 2006 om övervakningen av föreskrivna verksamhetskrav som hänför sig till miljön och ingår i tvärvillkoren (323/2006).

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Helsingfors den 31 maj 2007

Jord- och skogsbruksminister *Sirkka-Liisa Anttila*

Överinspektör Jukka Ränkimies

## Nr 637

**Jord- och skogsbruksministeriets meddelande  
om jord- och skogsbruksministeriets förordning om bekämpning av BSE hos nötkreatur**

Utfärdat i Helsingfors den 1 juni 2007

---

Jord- och skogsbruksministeriet meddelar med stöd av 4 § lagen den 25 februari 2000 om Finlands författningssamling (188/2000):

Jord- och skogsbruksministeriet har utfärdat följande förordning:

| Förordningens rubrik                                          | nr         | utfärdat | träder i kraft |
|---------------------------------------------------------------|------------|----------|----------------|
| JSM:s förordning om bekämpning av BSE<br>hos nötkreatur ..... | 6/VLA/2007 | 1.6.2007 | 1.7.2007       |

Förordningen har publicerats i jord- och skogsbruksministeriets föreskriftssamling som gäller veterinärväsendet. Förordningen kan fås från jord- och skogsbruksministeriets avdelning för livsmedels och hälsa, Mariegatan 23, 00170 Helsingfors, tfn (09)160 01.

Helsingfors den 1 juni 2007

Avdelningschef *Matti Aho*

Äldre regeringssekreterare Ritva Ruuskanen

**FÖRFS/ELEKTRONISK VERSION**

UTGIVARE: JUSTITIEMINISTERIET

Nr 633—637, 3 ark

EDITA PRIMA AB, HELSINGFORS 2007

EDITA PUBLISHING AB, HUVUDREDAKTÖR JARI LINHALA

ISSN 1456-9663